



SVIM KANDIDATIMA

Sarajevo, 07.02.2019. god.
Broj: 26-4267 /19

Predmet: Odgovori na upit pojašnjenja

Veza: Poziv za dostavu ponuda u postupku dodjele ugovora za usluge iz Aneksa II dio B Zakona o javnim nabavkama BiH broj: 2000024839

PITANJE 1.

Da li nam možete dostaviti dodatnih informacija što se tiče arbitražnog postupka (temeljiti ugovor, klauzulu o rješenju konflikta, detalje o protivnicima postupka – mi slutimo da su to STRABAG i Končar – KET). Nama su te informacije potrebne kako bi mogli da spremimo ponudu naših usluga.

ODGOVOR 1:

Uvažavajući činjenice da se navedenim pitanjem u osnovi traže podaci o postupcima, dostavljamo vam opšte informacije u kojima su sadržani podaci zahtjevani vašim pitanjem.

Vezano za postavljene upit u toku postupka nabavki advokatskih i pravnih usluga za potrebe zaštite prava i interesa JP Elektroprivreda BiH d.d. –Sarajevo u arbitražnom postupku pred ICC arbitražom u Parizu i u postupku pred sudom u Beču po pitanju naplate bankovnih garancija kod Unicredit bank Austria u postupku raskida ugovora broj: HPP Vranduk – S&I/I-3-14-EBRD, informišemo vas kako slijedi:

U konkretnoj javnoj nabavci, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo očekuje izvršenje advokatskih usluga koje će se pružati u dva postupka:

- postupak pred sudom u Beču
- postupak pred ICC arbitražom

Oba predmeta su vezana za problematiku ugovornog odnosa između JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo i JV Strabag i Končar, u projektu HE Vranduk.

Opšte informacije o ugovoru između JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo i JV Strabag i Končar:

Naziv Ugovora:	Izgradnja HE Vranduk 20 MW, FIDIC YB ugovoru
Datum potpisa Ugovora:	08.01.2016.
Početak Ugovora:	01.02.2016.
Ugovarač/Izvođač:	JV Strabag AG / Končar Inženjering za energetiku i transport
Vrijednost ugovora:	57.402.785,77 EUR (bez pdv)
Avans (15%):	8.610.417,87 EUR (bez pdv)
Trenutni status Ugovora:	Ugovor raskinut 2017.godine, teče ugovorna procedura prekida prema FIDIC YB ugovoru



Vilsonovo šetaliste 15. 71000 Sarajevo, BiH,

Reg. broj: UF/1-392/04 Kantonalni sud Sarajevo
Porezni broj: 4200225150005, PDV broj: 200225150005
3389002208746755 - UniCredit banka d.d. Mostar
1549212003366506 - Intesa SanPaolo banka d.d. BiH Sarajevo
1610000005160023 - Raiffeisen Bank d.d. BiH Sarajevo
1990490176075902 - Sparkasse Bank d.d. BiH Sarajevo
102050000090111 - Union Banka d.d. Sarajevo
www.epbih.ba

Podružnice Društva:

Hidroelektrane na Neretvi, Jablanica, J. Černija 1
Termoelektrana «Kakanj», Kakanj, Čatići
Termoelektrana «Tuzla», Tuzla, 21. aprila 4
«Elektrodistribucija», Bihać, Bosanska 25
«Elektrodistribucija», Mostar, Adema Buća 34
«Elektrodistribucija», Sarajevo, Zmaja od Bosne 49
«Elektrodistribucija», Tuzla, Rudarska 38
«Elektrodistribucija», Zenica, Safvet bega Bašagića 6

U proteklom periodu JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, očekujući mirno rješavanje spora, je poduzimala nužne radnje na zaštiti svojih interesa putem advokatske kancelarije Knoetzl Haugeneder Netal koja je angažovana putem Zakona o javnim nabavkama.

Obzirom da mirno rješavanje nije dovelo do pozitivnog ishoda, nastavljen je arbitražni postupak, postupak pred sudom u Beču, te je u tom kontekstu i raspisana predmetna nabavka.

Informacije o postupcima:

1. Postupak pred sudom u Beču:

U konkretnom slučaju radi se o postupku pokrenutom od strane JV Strabag i Končar, kojim je podnesen zahtjev za privremenu mjeru po protestu bankovne garancije za dobro izvršenje posla, a koju je JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo protestovala iz razloga neizvršenja ugovornih obaveza JV Strabag i Končar. U ovom postupku je donesena privremena mjera bez saslušanja JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, te je po saznanju o donesenoj privremenoj mjeri, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo zahtjevala provođenje postupka koji je tokom 2018.godine i proveden.

U periodu mirnog rješavanja spora, strane su se usaglasile o odgađanju daljih radnji u ovom postupku, a uvažavajući činjenicu da mirno rješavanje nije dovelo do pozitivnog ishoda, može se očekivati da će u narednom periodu sud u Beču donijeti odgovarajuću presudu/rješenje.

Advokatske usluge koje su predmet nabavke u konkretnom postupku bi obuhvatale postupanje po donošenju odluke suda (eventualno ulaganje pravnog lijeka ili provođenje izvršenja odluke, te ostale pripadajuće aktivnosti u konkretnom slučaju).

2. Postupak pred ICC arbitražom

Strabag je u februaru 2018. godine pred ICC u Parizu pokrenuo arbitražni postupak, kao reakciju na protest bankovne garancije za dobro izvršenje posla. Arbitražnim zahtjevom tražio je povrat bankarske garancije za dobro izvršenje u visini cca 5.7 milion EUR uz zadržano pravo budućih potraživanja.

U periodu mirnog rješavanja spora, Strane su se usaglasile o odgađanju daljih radnji u arbitražnom postupku (slanje odgovora JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo, te uplata predujma JV Strabag i Končar).

Obzirom da mirno rješavanje nije dovelo do pozitivnog ishoda, nastavljen je arbitražni postupak te je JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo slijedom zadatih rokova uputila odgovor sa protivtužbenim zahtjevom u visini od cca 9.7 miliona EUR, a dalja potraživanja koja se odnose na pretrpljene štete i izgubljeni profit zbog neizvršenja ugovora, će biti potraživana u toku arbitraže.

Arbitražni postupak je trenutno u fazi izbora trećeg arbitra, a kao mjesto arbitraže određen je Brisel, te se u narednom kraćem periodu očekuje imenovanje trećeg arbitra, nakon čega će biti poznati dalji rokovi za provođenje radnji u arbitražnom postupku.



Vilsonovo šetalšte 15, 71000 Sarajevo, BiH,

Reg. broj: UF/I-392/04 Kantonalni sud Sarajevo
Porezni broj: 4200225150005, PDV broj: 200225150005
3389002208746755 - UniCredit banka d.d. Mostar
1549212003366506 - Intesa SanPaolo banka d.d. BiH Sarajevo
1610000005160023 - Raiffeisen Bank d.d. BiH Sarajevo
1990490176075902 - Sparkasse Bank d.d. BiH Sarajevo
102050000090111 - Union Banka d.d. Sarajevo
www.epbih.ba

Podružnice Društva:

Hidroelektrane na Neretvi, Jablanica, J. Černija 1
Termoelektrana «Kakanj», Kakanj, Čatići
Termoelektrana «Tuzla», Tuzla, 21. aprila 4
«Elektrodistribucija», Bihać, Bosanska 25
«Elektrodistribucija», Mostar, Adema Buća 34
«Elektrodistribucija», Sarajevo, Zmaja od Bosne 49
«Elektrodistribucija», Tuzla, Rudarska 38
«Elektrodistribucija», Zenica, Safvet bega Bašaglća 6

Prema procjeni, a što je vidljivo iz predloženog ugovora koji je sastavni dio tenderske dokumentacije, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo je procijenila da bi u konkretnom slučaju advokatske usluge u postupku arbitraže obuhvatale sljedeće:

- pripremanje i slanje daljih pisanih odgovora, podnesaka, odgovora na podneske, te drugu pisanu korespondenciju prema ICC arbitraži,
- Vođenje i ušćeće u arbitražnom postupku u smislu prisustva na sjednicama arbitražnog vijeća, priprema svjedoka, priprema i analiza dokumentacije, te ostale prateće usluge vezane za arbitražni postupak.
- Davanje stručnih pravnih mišljenja i savjeta u pogledu daljih aktivnosti vezanim za arbitražni postupak.
- Druge pravne poslove vezane za arbitražni postupak.

Držimo da će informacije u ovom aktu biti dovoljne za sačinjavanje ponude u ovom postupku nabavke.

PITANJE 2.

U tački 20.1. Poziva navedeno je sljedeće: "Da je ponuđač registrovan za obavljanje advokatskih usluga u Austriji"

Molimo vas da pojasnite da li u slučaju podnošenja ponude od strane grupe ponuđača gore navedeni uslov mora ispuniti grupa ponuđača ili svaki član grupe ponuđača pojedinačno? Naime, s obzirom da je izuzev zastupanja ugovornog organa pred sudom u Beču po pitanju naplate bankovnih garancija, predmet nabavke i pravne usluge za potrebe arbitražnog postupka pred ICC arbitražom u Parizu, nejasno je zašto bi navedeni uslov morao biti ispunjen u odnosu na svakog člana grupe ponuđača.

ODGOVOR 2:

U skladu sa stavom Agencije za javne nabavke od 14.10.2016. godine (objavljenom i na portalu Agencije www.ejn.gov.ba), jasno je navedeno da uslove u pogledu lične sposobnosti kao i sposobnosti obavljanja profesionalne djelatnosti svaki član grupe mora ispunjavati samostalno. Shodno tome, ugovorni organ je dužan zahtijevati dostavljanje dokaza o ispunjavanju navedenih uslova za svakog člana grupe posebno.

PITANJE 3.

U tački 20.4 Poziva navedeno je sljedeće: "Da u smislu angažovanog osoblja ima angažovano osoblje prijavljeno u advokatsku komoru Austrije, koje pored znanja engleskog jezika ima znanje jednog od jezika u upotrebi u Bosni i Hercegovini (bosanski/srpski/hrvatski).

Iz navedenog uslova nije jasno da li je dovoljno da ponuđač mora imati jednu osobu koja ima znanje jednog od jezika u upotrebi u BiH, a koja je prijavljena u advokatsku komoru Austrije ili je potrebno da svo osoblje ponuđača koje je angažovano mora imati znanje jednog od jezika koji je u upotrebi u BiH?

ODGOVOR 3:

Dovoljno je da ponuđač ima angažovanu jednu osobu koja ima znanje jednog od jezika u službenoj upotrebi u BiH, a koja je prijavljena u advokatsku komoru Austrije.



Vilsonovo šetalište 15, 71000 Sarajevo, BiH,

Reg. broj: UF/I-392/04 Kantonalni sud Sarajevo
Porezni broj: 4200225150005, PDV broj: 200225150005
3389002208746755 - UniCredit banka d.d. Mostar
1549212003366506 - Intesa SanPaolo banka d.d. BiH Sarajevo
161000005160023 - Raiffeisen Bank d.d. BiH Sarajevo
1990490176075902 - Sparkasse Bank d.d. BiH Sarajevo
102050000090111 - Union Banka d.d. Sarajevo
www.epbih.ba

Podružnice Društva:

Hidroelektrane na Neretvi, Jablanica, J. Černija 1
Termoelektrana "Kakanj", Kakanj, Čatići
Termoelektrana "Tuzla", Tuzla, 21. aprila 4
•Elektrodistribucija, Bihać, Bosanska 25
•Elektrodistribucija, Mostar, Adema Buća 34
•Elektrodistribucija, Sarajevo, Zmaja od Bosne 49
•Elektrodistribucija, Tuzla, Rudarska 38
•Elektrodistribucija, Zenica, Safvet bega Bašagića 6

PITANJE 4.

U tački 24. red 4. Poziva navedeno je da: "Dokazi koji su navedeni pod tačkom 21.3, 21.4 i 21.5 pod A Izjava o ispunjenosti uslova po osnovu člana 45. ZJN, Rješenje o upisu u sudski registar ili Izvod iz sudskog registra, moraju se posebno pripremiti za svakog člana grupe ponuđača."

Molimo vas da potvrdite da li gore navedeno podrazumijeva da svaki član grupe ponuđača mora pojedinačno dostaviti navedene dokaze, tj ispuniti uslove iz tačaka 20.3, 20.4 i 20.5 Poziva?

ODGOVOR 4:

Dokazi koji su zahtijevani u tačkama 21.1., 21.2 (A i B) moraju se dostaviti za svakog člana grupe ponuđača posebno.

Uslove koji su postavljeni u pogledu tehničke i profesionalne sposobnosti, tačke 20.3, 20.4 i 20.5, odnosno dokazi kojima se dokazuje zadovoljavanje navedenih uslova (dokazi postavljeni u tačkama 21.3, 21.4. i 21.5) članovi grupe ponuđača mogu ispunjavati djelimično, pod uslovom da zbirno ispunjavaju sve uslove utvrđene u tenderskoj dokumentaciji.

Također, prihvatljivo je i da jedan član grupe ponuđača zadovoljava sve uslove propisane tačkama 20.3, 20.4 i 20.5.

PITANJE 5.

U tački 20.5. Poziva je navedeno: "Da u smislu angažovanog osoblja, će vodeći advokat u postupku arbitraže biti advokat stalno zaposlen kod ponuđača, i te isti ima iskustvo u arbitražnim postupcima prema ICC Pravilima.

Imajući u vidu da postoji mogućnost da se grupa ponuđača pojavi kao učesnik u postupku predmetne nabavke, molimo vas za pojašnjenje da li navedeni uslov ispunjen ukoliko je vodeći advokat u postupku arbitraže samostalni advokat koji ispunjava uslove iz tačaka 20.3. Poziva?

ODGOVOR 5:

Odgovor na navedeno pitanje je dat u odgovoru na pitanje broj 4. Dakle, s obzirom da je riječ o uslovu postavljenom u okviru tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, zahtijevani uslov je ispunjen ukoliko je vodeći advokat u postupku arbitraže samostalni advokat koji je član grupe ponuđača koja dostavlja ponudu.

PITANJE 6:

U tački 26. b) Poziva navedeno je: "Da ponuđač nije u proteklih 5 godina bio u ugovornom odnosu sa kompanijom STRABAG, te da ne postoji sukob interesa u smislu postojanja poslovnih odnosa ponuđača i kompanije STRABAG i Končar."

Imajući u vidu da Zakon o javnim nabavkama ne poznaje navedeni uvjet kao kvalifikacioni u smislu ocjene sposobnosti ponuđača niti isti predstavlja osnov za postojanje sukoba interesa u smislu odredbe člana 52. ZJN, molimo vas za pojašnjenje na temelju čega ili kojeg osnova ugovorni organ propisuje ovakav uslov?

Nastavno na naš jučerašnji mail, ujedno Vas molimo za dodatno pojašnjenje u vezi sa zahtjevom definisanim u tački 26. b) poziva, te da nam potvrdite da se navedeni zahtjev ne odnosi na postojanje bilo kojeg ugovornog odnosa sa društvo STRABAG, nego samo na ugovorni odnos koji se odnosi na izgradnju HE Vranduk, a čiji je investitor ugovorni organ?



Vilsonovo šetaliste 15, 71000 Sarajevo, BiH,

Reg. broj: UF/I-392/04 Kantonalni sud Sarajevo
Porezni broj: 4200225150005, PDV broj: 200225150005
3389002208746755 - UniCredit banka d.d. Mostar
1549212003366506 - Intesa SanPaolo banka d.d. BiH Sarajevo
1610000005160023 - Raiffeisen Bank d.d. BiH Sarajevo
1990490176075902 - Sparkasse Bank d.d. BiH Sarajevo
102050000090111 - Union Banka d.d. Sarajevo
www.epbih.ba

Podružnice Društva:

Hidroelektrane na Neretvi, Jablanica, J. Černija 1
Termoelektrana «Kakanj», Kakanj, Čatlić
Termoelektrana «Tuzla», Tuzla, 21. aprila 4
«Elektrodistribucija», Bihać, Bosanska 25
«Elektrodistribucija», Mostar, Adema Buča 34
«Elektrodistribucija», Sarajevo, Zmaja od Bosne 49
«Elektrodistribucija», Tuzla, Rudarska 38
«Elektrodistribucija», Zenica, Safvet bega Bašaglća 6

ODGOVOR 6:

Cjeneći činjenicu da se radi o složenim i postupcima velike vrijednosti, koji kao suprotnu stranu imaju JV Strabag i Končar, cjeneći Zakon o advokaturi FBiH, i pravo da klijent (u ovom slučaju JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo kao ugovorni organa) slobodno odabere advokata, JP Elektroprivreda BiH d.d.-Sarajevo ima opravdani interes da u konkretnom slučaju slobodno propiše uslove definisane tenderskom dokumentacijom.

U kontekstu dostavljenog pitanja, informišemo vas i da se propisani uslov odnosi na cjelokupan ugovorni odnos u proteklih 5 godina, ne uključujući samo ugovorni odnos koji se odnosi na izgradnju HE Vranduk.

U okviru sagledavanja predmetne problematike, ukazali bi između ostalog i na odredbe Zakona o advokaturi, te smo upravo cjeneći odredbe Zakona o advokaturi, specifičnost konkretne nabavke i cjelokupnog odnosa Advokat – klijent u smislu propisa o advokaturi, postavili predmetni uslov.

Izvršni direktor za pravne poslove
i ljudske resurse

Mensura Zuka



Vilsonovo setalište 15, 71000 Sarajevo, BiH,

Reg. broj: UF/1-392/04 Kantonalni sud Sarajevo
Porezni broj: 4200225150005, PDV broj: 200225150005
3389002208746755 - UniCredit banka d.d. Mostar
1549212003366506 - Intesa SanPaolo banka d.d. BiH Sarajevo
1610000005160023 - Raiffeisen Bank d.d. BiH Sarajevo
1990490176075902 - Sparkasse Bank d.d. BiH Sarajevo
102050000090111 - Union Banka d.d. Sarajevo
www.epbih.ba

Podružnice Društva:

Hidroelektrane na Neretvi, Jablanica, J. Čerinja 1
Termoelektrana «Kakanj», Kakanj, Čatlići
Termoelektrana «Tuzla», Tuzla, 21. aprila 4
«Elektrodistribucija», Bihać, Bosanska 25
«Elektrodistribucija», Mostar, Adema Buča 34
«Elektrodistribucija», Sarajevo, Zmaja od Bosne 49
«Elektrodistribucija», Tuzla, Rudarska 38
«Elektrodistribucija», Zenica, Safvet bega Bašagića 6